



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 94 d повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2003 года

[по докладу Второго комитета (A/58/484/Add.4)]

58/213. Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Барбадосскую декларацию¹ и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств², принятые на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и ссылаясь также на свою резолюцию 49/122 от 19 декабря 1994 года о Глобальной конференции,

ссылаясь также на свои резолюции 51/183 от 16 декабря 1996 года, 52/202 от 18 декабря 1997 года и 53/189 от 15 декабря 1998 года, обзорный документ, принятый Ассамблеей на ее двадцать второй специальной сессии³, и свои резолюции 54/224 от 22 декабря 1999 года, 55/199 и 55/202 от 20 декабря 2000 года, 56/198 от 21 декабря 2001 года и 57/262 от 20 декабря 2002 года,

напоминая о Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию⁴ и Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁵, в частности о том, что в главе VII Йоханнесбургского плана выполнения решений сделан особый акцент на малых островных развивающихся государствах, а также о том, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶ и в Монтеррейском консенсусе Международной

¹ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля–6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ См. резолюцию S-22/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция I, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ См. резолюцию 55/2.

конференции по финансированию развития ⁷ упоминается об особых потребностях малых островных развивающихся государств,

ссылаясь на свое решение созвать в 2004 году международное совещание⁸, которое будет включать этап заседаний высокого уровня, для проведения полного и всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений,

с удовлетворением отмечая мероприятия по подготовке к этому международному совещанию, проводимые на национальном и региональном уровнях, и выражая свою признательность правительствам Самоа, Кабо-Верде и Тринидада и Тобаго, выступившим в качестве принимающих сторон региональных подготовительных совещаний,

подтверждая политическое значение предстоящего десятилетнего обзора прогресса, достигнутого после проведения Глобальной конференции, и подчеркивая, что риск, обусловленный уязвимостью малых островных развивающихся государств и стоящими перед ними трудными задачами, все более возрастает и что в этой связи требуется укреплять сотрудничество и повышать эффективность помощи в целях развития для достижения целей устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;
2. *утверждает* временные правила процедуры Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, содержащейся в записке Генерального секретаря¹⁰;
3. *постановляет*, что Международное совещание будет открыто для участия всех государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений, а также наблюдателей в соответствии со сложившейся в Генеральной Ассамблее и на ее конференциях практикой и правилами процедуры Международного совещания;
4. *приветствует* усилия, прилагаемые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в целях осуществления Программы действий², и принимает к сведению доклады региональных подготовительных совещаний для малых островных развивающихся государств Тихоокеанского региона¹¹, бассейна Атлантического и Индийского океанов и Средиземного и Южно-Китайского морей¹² и Карибского бассейна¹³;

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Резолюция 57/262, пункт 5.

⁹ A/58/170.

¹⁰ A/58/567 и Corr. 1.

¹¹ A/58/303, приложение.

¹² A/C.2/58/12, приложение.

¹³ A/C.2/58/14, приложение.

5. *подтверждает* насущную необходимость полного и эффективного осуществления положений Программы действий, Барбадосской декларации¹ и обзорного документа, принятого Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй специальной сессии³, для оказания малым островным развивающимся государствам помощи в их усилиях по обеспечению устойчивого развития;

6. *постановляет*, что Международное совещание состоится 30 августа–3 сентября 2004 года и будет включать этап заседаний высокого уровня для проведения полного и всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений⁵, и приветствует предложение правительства Маврикия провести Международное совещание у себя в стране;

7. *постановляет также* провести 28 и 29 августа 2004 года в Маврикии для облегчения эффективной подготовки к Международному совещанию двухдневные неофициальные консультации, если участники Подготовительного совещания открытого состава сочтут это необходимым и если они будут финансироваться за счет добровольных ресурсов;

8. *настоятельно призывает* обеспечить представленность на Международном совещании и участие в его работе на как можно более высоком уровне;

9. *постановляет*, что целью Международного совещания будет подтверждение политической приверженности международного сообщества, а его центральной темой — практические действия по дальнейшему осуществлению Программы действий с учетом новых и возникающих проблем, трудных задач и ситуаций после принятия Программы действий;

10. *одобряет* резолюцию 2003/55 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2003 года, в которой он по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, вынесенной на ее одиннадцатой сессии, постановил созвать 26–30 января 2004 года в Нассау межрегиональное подготовительное совещание малых островных развивающихся государств, выражает признательность правительству Багамских Островов за готовность провести совещание у себя в стране и рекомендует обеспечить участие в работе этого совещания на уровне министров;

11. *одобряет также* принятое Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, вынесенной на ее одиннадцатой сессии, и нашедшее отражение в его резолюции 2003/55 решение провести 14–16 апреля 2004 года в ходе двенадцатой сессии Комиссии трехдневное совещание в целях подготовки к Международному совещанию для углубленного обзора и оценки осуществления Программы действий и завершить подготовку к Международному совещанию, включая подготовку его повестки дня;

12. *постановляет*, что состав участников подготовительного совещания будет открытым, а его проведение будет регулироваться правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и дополнительными процедурами, установленными Советом для Комиссии по устойчивому развитию в его решениях 1993/215 от 12 февраля 1993 года и 1995/201 от 8 февраля 1995 года, которые применяются в отношении всех государств-членов и других участников, подобно тому, как строилась работа подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, при соблюдении действующих в Комиссии положений,

касающихся помощи в оплате путевых расходов, и в соответствии с положениями решения 2003/283 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2003 года;

13. *рекомендует* тем ассоциированным членам региональных комиссий, которые являются малыми островными развивающимися государствами, участвовать в Международном совещании и постановляет, что порядок их участия будет соответствовать указанному в правиле 61 временных правил процедуры Международного совещания;

14. *постановляет*, что порядок участия основных групп, включая неправительственные организации, в Международном совещании будет соответствовать указанному в правиле 65 временных правил процедуры Международного совещания;

15. *постановляет также*, что неправительственные организации, деятельность которых имеет отношение к теме Межправительственного совещания и которые в настоящее время не аккредитованы при Экономическом и Социальном Совете, могут представлять заявки на участие в работе Международного совещания и его подготовительных совещаниях в качестве наблюдателей при условии положительного рассмотрения их заявок подготовительным совещанием открытого состава;

16. *принимает к сведению* назначение генерального секретаря Международного совещания;

17. *просит* Генерального секретаря, действуя в консультации с соответствующими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций и с учетом материалов, которые он, возможно, получит от двусторонних, региональных и многосторонних учреждений-доноров, а также от основных групп, включая неправительственные организации, обеспечить своевременное представление Комиссии по устойчивому развитию на ее двенадцатой сессии сводного доклада, составленного на основе информации о подготовительных мероприятиях на национальном, региональном и межрегиональном уровнях и докладов малых островных развивающихся государств и других сторон;

18. *просит* выделить Департаменту общественной информации Секретариата в пределах имеющихся ресурсов необходимые средства для обеспечения как можно более широкого распространения информации о задачах и целях Международного совещания в государствах-членах, среди основных групп, включая неправительственные организации, и среди национальных, региональных и международных средств массовой информации, в том числе через Информационную сеть малых островных развивающихся государств, с тем чтобы стимулировать вклад в работу Международного совещания и подготовку к нему и мобилизовать соответствующую поддержку;

19. *выражает свою признательность* за взносы, внесенные в целевой фонд добровольных взносов, созданный для оказания помощи малым островным развивающимся государствам во всестороннем и эффективном участии в Международном совещании и подготовке к нему, как было решено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2003/55 и его

решении 2003/283¹⁴, и настоятельно призывает все государства-члены и организации вносить щедрые взносы в этот фонд;

20. *рекомендует* развивающимся странам принять всестороннее и эффективное участие в Международном совещании и предлагает странам и учреждениям-донорам выделять дополнительные внебюджетные ресурсы, в частности по линии добровольных взносов в целевой фонд, для оказания содействия участию этих стран;

21. *приветствует* предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций усилия по координации, выразившиеся в создании межучрежденческой целевой группы, которая должна позволить системе Организации Объединенных Наций укрепить координацию и расширить сотрудничество в вопросах, касающихся процесса подготовки и проведения Международного совещания;

22. *призывает* Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, действуя через Отдел по устойчивому развитию и его Группу по малым островным развивающимся государствам¹⁵, предпринимать в рамках как подготовительного процесса, так и самого Международного совещания шаги по укреплению координации и расширению сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с другими соответствующими многосторонними организациями для обеспечения эффективного осуществления решений по итогам десятилетнего обзора Программы действий, контроля за их осуществлением и последующей деятельности в связи с ними;

23. *призывает* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам¹⁶ выполнить свой мандат и в сотрудничестве с соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также с основными группами, средствами массовой информации, научными кругами и фондами решительно выступать в поддержку мобилизации международной поддержки и ресурсов для успешного проведения Международного совещания и для осуществления последующей деятельности по итогам десятилетнего обзора Программы действий;

24. *приветствует* щедрые взносы доноров на цели укомплектования кадрами Группы по малым островным развивающимся государствам и призывает Генерального секретаря изучить практические возможности укрепления этого подразделения, в том числе путем перераспределения ресурсов, на постоянной основе в двухгодичном периоде 2004–2005 годов в соответствии с резолюциями 56/198 и 57/262 для содействия всестороннему и эффективному осуществлению Барбадосской декларации и Программы действий и решений Международного совещания;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Дальнейшее осуществление решений Глобальной конференции по устойчивому развитию

¹⁴ См. также A/C.2/58/4.

¹⁵ В соответствии с пунктом 123 Программы действий и пунктом 15 резолюции 49/122.

¹⁶ См. резолюцию 56/227.

малых островных развивающихся государств: последующая деятельность по итогам Международного совещания для обзора осуществления Барбадосской программы действий», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о работе Международного совещания.

*78-е пленарное заседание,
23 декабря 2003 года*